

Datenbogen | Дані¹

Für die Teilnahme an der WG ist die Bereitstellung folgender Informationen erforderlich:
Для того, щоб мати можливість брати участь у РГ, ви повинні надати таку інформацію:

Schülerin bzw. Schüler | студент

- Familienname
Прізвище
- Vorname
Ім'я
- Geburtsdatum
Дата народження
- Besuchte Jahrgangsstufe in der Ukraine
Відвідував клас в Україні
- Besuchte Schulart in der Ukraine
Тип школи в Україні
- Sprachkenntnisse
Володіння мовами
 Ukrainisch | український
 Englisch | англійська
 Deutsch | німецька
- E-Mail-Adresse
Адреса електронної пошти
- Telefonnummer
номер телефону

Eltern | батьківський

- Familienname
Прізвище
- Vorname
Ім'я
- E-Mail-Adresse
Адреса електронної пошти
- Telefonnummer
номер телефону

Anschrift in Deutschland | Адреса в Німеччині

- Straße und Hausnummer
Вулиця та номер будинку
- Postleitzahl und Ort
Поштовий індекс і місцезнаходження
- Unterkunftsart
тип розміщення
 Asylunterkunft | будинок для шукачів притулку
 Privatunterkunft | приватне життя
 Sonstige | Інший
- Datum der Registrierung in München
(sofern bereits erfolgt)
Дата реєстрації в Мюнхені (якщо вже зроблено)

¹ Die Übersetzung erfolgte mithilfe der Software Google Übersetzer. Переклад виконано за допомогою програмного забезпечення Google Translate.

Um mögliche Unterstützungsleistungen der Landeshauptstadt München in Anspruch nehmen zu können, benötigen wir **eines** der folgenden Dokumente. Wir bitten Sie, dieses zeitnah im Sekretariat der Schule vorzulegen:

- Ausweise/Reisepass
- Ankunftsnachweis
- Anlaufbescheinigung
- Fiktionsbescheinigung (Aufenthaltsbescheinigung gem. § 24 AufenthG)
- Nachweis der Anmeldung des Hauptwohnsitzes beim Einwohnermeldeamt München
- Nachweis der Mail an die Regierung von Oberbayern wegen eines Termins zur Registrierung
- Registrierung bei der Regierung von Oberbayern
- Bescheid über AsylbLG
- Geburtsurkunde

Щоб мати можливість скористатися можливими послугами підтримки від міста Мюнхен, нам потрібен **один** із наступних документів. Просимо Вас якнайшвидше надати це в офіс школи:

- ID-картки/паспорт
- Підтвердження прибуття
- Сертифікат запуску
- Фіктивне свідоцтво (свідоцтво про місце проживання відповідно до § 24 AufenthG)
- Довідка про реєстрацію основного місця проживання в Реєстраційному бюро в Мюнхені
- Свідоцтво пошти до уряду Верхньої Баварії щодо призначення на реєстрацію
- Реєстрація в уряді Верхньої Баварії
- Повідомлення від AsylbLG
- Свідоцтво про народження

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit der Angaben.
Цим я підтверджую достовірність інформації.

Ort, Datum
Місце і дата

Unterschrift (Erziehungsberechtigter oder volljähriger Schüler)
Підпис (батьки або дорослі студенти)